

K 21**K 21**

(SE)	BRUKSANVISNING FÖR ELVÄRMEFLÄKT	2
	Denna produkt är endast lämpad för välsolerade utrymmen eller sporadisk uppvärmning.	
(DK)	BRUGERINSTRUKTION TIL ELEKTRISK VARMEBLÆSE	4
	Dette produkt er kun egnet til godt isolerede rum eller lejlighedsvis brug.	
(NO)	BRUKSANVISNING FOR ELEKTRISK VARMEVIFTE	6
	Dette produktet er kun egnet for godt isolert mellomrom eller leilighetsvis bruk.	
(FI)	LÄMPÖPUHALTIMEN KÄYTTÖOHJEET	8
	Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön.	
(GB)	USER INSTRUCTIONS FOR ELECTRIC FAN HEATER	10
	This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.	
(DE)	GEBRAUCHSANLEITUNG HEIZLÜFTER	12
	Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.	
(FR)	MODE D'EMPLOI DU RADIATEUR SOUFFLANT	14
	Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.	
(IT)	ISTRUZIONI PER L'USO DEL VENTILATORE DI RISCALDAMENTO ELETTRICO	16
	Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.	
(ES)	INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE PARA EL CALEFACTOR CON VENTILADOR ELÉCTRICO	18
	Este producto únicamente es apto para espacios bien ventilados o para uso ocasional.	
(NL)	GEbruIKSAANWIJZING VOOR ELEKTRISCHE VENTILATORKACHELS	20
	Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik.	
(PL)	INSTRUKCJA OBSŁUGI TERMOWENTYLATORA ELEKTRYCZNEGO	22
	Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.	
(RU)	ИНСТРУКЦИЯ ИО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРОНАГРЕВАТЕЛЯ ..	24
	Этот аппарат целесообразен только для обогрева хорошо изолированных помещений или для одиночных случаев применения.	

ACHTUNG: Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Die Gebrauchsanweisung für zukünftigen Gebrauch aufbewahren.

Anwendung

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren, körperlich oder geistig Behinderten sowie von unerfahrenen Personen bedient werden, jedoch nur, wenn sie über die Funktionen des

Geräts eingehend unterrichtet und auf die Gefahren aufmerksam gemacht wurden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten. Kinder unter 3 Jahren dürfen ohne ständige Aufsicht dem Gerät nicht zu nahe kommen. Kinder ab 3 bis zu 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- oder ausschalten, wenn es ordentlich aufgestellt ist, und sie über die Handhabung belehrt oder beaufsichtigt sind. Auch sind sie auf die möglichen Gefahren aufmerksam zu machen. Kinder ab 3 bis zu 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einschalten, anders einstellen oder reinigen und warten.

ACHTUNG - Manche Teile des Geräts können heiß werden und Verbrennungen verursachen. Kinder und gefährdete Personen müssen unter Aufsicht bleiben.

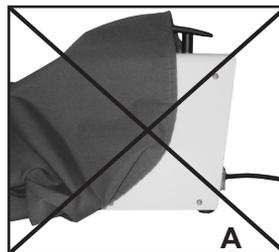
Der Elektroheizlüfter ist transportabel und für die Heizung von Räumen vorgesehen. Er besitzt ein keramisches PTC-Heizelement, das selbstbegrenzend ist. Der Elektroheizlüfter besitzt außerdem eine Temperaturbegrenzung mit automatischer Rückstellung. Der Elektroheizlüfter ist für trockene und feuchte Räume zugelassen und hat die Schutzart IP 21 (entspricht tropfgeschützt).

Der Elektroheizkörper wurde von Intertek-SEMKO im Hinblick auf die elektrische Sicherheit geprüft (laut Niederspannungsrichtlinie LVD) und EMC-getestet. Er ist mit der CE-Kennzeichnung versehen.

Anwendungsbereich: Einfamilienhaus, Garage, Ferienhaus, Wohnwagen, Vorzelt, Büro, Altan (wenn der Heizlüfter gegen Regen geschützt ist) u. dgl.

Sicherheit

- Heizgerät nicht in sehr staubigen Räumen benutzen. Es besteht Kurzschlussgefahr im Heizelement.
- Diesen Heizlüfter nicht in unmittelbarer Nähe von Dusche, Badewanne oder Swimmingpool verwenden.
- Der Heizlüfter darf nicht unmittelbar unter einer festen Wandsteckdose angebracht werden.
- Den Heizlüfter auf einer stabilen Unterlage aufstellen.
- Der Heizlüfter darf aus Gründen der Brandgefahr nicht überdeckt werden (siehe Bild A).
- Den Heizlüfter so aufstellen, daß brennbares Material nicht entzündet werden kann.
- Bei Betrieb erhitzen sich die Oberflächen des Heizlüfters. Es ist zu vermeiden, daß bloße Körperteile nahe an den Warmluftaustritt kommen.
- Niemals fremde Gegenstände in die Lufteinlaß- oder -auslaßöffnung des Heizlüfters stecken. Es besteht große Gefahr, daß spannungsführende Teile berührt werden.
- Bei Anwesenheit von Kindern in der Nähe des Heizlüfters ist besondere Vorsicht geboten.
- Wenn der Heizlüfter im Freien verwendet wird, muß er gut gegen Regen geschützt sein.
- Immer den Stecker aus der Steckdose ziehen, wenn der Heizlüfter nicht benutzt wird.



Funktion

Der Heizlüfter ist mit einem Leistungswählschalter und einem Thermostaten ausgestattet.

Der Leistungswählschalter hat drei Stellungen:

0 – Aus. 1000 W – Ventilator + halbe Leistung. 2000 W – Ventilator + volle Leistung.

Der Betriebsbereich des Thermostaten beträgt +5 °C bis +40 °C. Er startet den Ventilator und die gewählte Leistung, wenn Heizbedarf vorliegt. Wenn die Temperatur im Heizkörper aus irgendeinem Anlaß zu hoch wird, schaltet die automatische Temperaturbegrenzung das Gerät ab.

Pflege

Den Heizlüfter außen regelmäßig reinigen, da Staub und Schmutz zu Brandgefahr führen können.

Reparatur

Folgende Maßnahmen sind vom Hersteller, einem Serviceunternehmen oder von sonstigen qualifizierten Personen auszuführen:

Ersetzen des Netzkabels.

Reinigung des PTC-Elements mit Druckluft. Bei starker Verschmutzung die obere Abdeckung abnehmen.

Tekniska data / Tekniske data / Tekniske spesifikasjoner / Tekniset tiedot / Technical Specifications / Technische Daten / Caractéristiques techniques / Specifiche tecniche / Especificaciones técnicas / Technische gegevens / Dane techniczne / Технические данные

SE	Totaleffekt	Reglerings- möjligheter	Spänning
DK	Totaleffekt	Regulerings- muligheder	Volt / Faser
NO	Totaleffekt	Regulerings- muligheder	Spenning
FI	Kokonaisteho	Säätöväli	Jännite
GB	Total output	Control options	Voltage
DE	Gesamt- leistung	Regelungs möglichkeit	Spannung
FR	Puissance totale	Réglages- possibles	Tension
IT	Potenza totale	Possibilità de regolazione	Tensione
ES	Potencia total	Opciones de control	Tensión
NL	Totale capaciteit	Regelmo- gelijkheden	Aansluit- spanning
PL	Moc całkowita	Zakres regulacji	Napięcie
RU	Полная мощность	Регулирование	Напряжение
	2100 W 2100 Вт	1000-2000 W 1000-2000 Вт	230V~ 230B~

Ström	Luftmängd	Temperatur-ökning	Vikt
Strøm	Luftmængde	Temperatur max	Vægt
Strøm	Luftmenge	Temperatur-økning	Vekt
Virta	Ilmamäärä	Lämpötilannousu	Paino
Current	Air flow	Temperature rise	Weight
Strom	Luftmenge	Temperatur- erhöhung	Gewicht
Courant	Quantité d'air	Aug mentat de la temp.	Poids
Corrente	Quantità aria	Incremento della temp.	Peso
Corriente	Caudal de aire	Aumento de temperatura	Peso
Stroomopname	Lucht- verplaatsing	Temperatuur- toename	Gewicht
Prąd	Przepływ powietrza	Wzrost temperatury	Masa
Ток	Расход воздуха	Увеличение температуы	Вес
4,5 A / 9,1 A	90 m ³ /h 90 m ³ /ч	62°C	2,7 kg 2,7 кг

NB: We reserve us from typographical errors and the right to make changes and improvements to the contents of this manual without prior notice.